



karavel



Escale à
Clermont-
Ferrand

04 – 09
NOV. 2025



ÉDITO

**Mourad
Merzouki**

Directeur
artistique

Depuis 27 ans, le festival Les Trans'urbaines fait vibrer Clermont-Ferrand au rythme de la culture hip-hop. En 2025, ce rendez-vous emblématique amorce une nouvelle étape de son histoire : il devient une escale du festival Karavel, né en 2007 en région lyonnaise. Une évolution naturelle, portée par une dynamique régionale ambitieuse, collaborative et tournée vers l'avenir.

Sur les scènes, dans les rues et tous types de lieux, se dessine une chorégraphie invisible : celle d'une communauté d'artistes – figures majeures ou talents émergents – qui, par leur force évocatrice, leur audace et leur engagement, repoussent les frontières esthétiques et sociales.

À Clermont-Ferrand, cette édition met à l'honneur des compagnies de renom telles que Mazelfreten ou Käfig, tout en valorisant la scène locale à travers une création collective réunissant des compagnies clermontoises. Au-delà des scènes, les artistes du territoire continuent d'irriguer le tissu local d'une inventivité féconde en offrant une multitude d'ateliers, de performances et de temps d'échanges.

Grâce au soutien essentiel de nombreux partenaires, Karavel est bien plus qu'un simple festival : c'est un mouvement artistique ancré dans le réel, une invitation à élargir notre regard, à faire du territoire une scène, du quotidien une danse.

Agenda

En prélude

Sam. 11 oct.

20:00 Terre de Break Confliture
Le Caméléon



Mar. 04 nov.

20:30 Création collective
Espace des Sens, Origin's Krew,
Danse sans Limite, Solemay, Nomade
Maison de la Culture / Salle Boris Vian

Mer. 05 nov.

20:30 Käfig Boxe Boxe Brasil
Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau

Jeu. 06 nov.

20:30 Mazelfreten Memento
La Comédie de Clermont-Ferrand

Ven. 07 nov.

20:00 Mazelfreten Memento
La Comédie de Clermont-Ferrand
20:30 Free Styles / CCNR Le Bloc(k)
Joga Bonito
Maison de la Culture / Salle Boris Vian

Sam. 08 nov.

10:30 Révolution Hi-Fu-Mi
Maison Nelson Mandela
18:00 Mazelfreten Memento
La Comédie de Clermont-Ferrand

Dim. 09 nov.

14:00 Battle des Trans'urbaines
La Coopérative de Mai



Terre de Break

Confliture

Dès
5 ans

Sam. 11 octobre à 20:00

Le Caméléon

Durée : 55 min.

Fidèle à son style unique, Gaétan Gali alterne breaking, acrobaties, prises de parole poétique, philosophique ou humoristique, et slam.

Poète à la limite du one-man-show, il joue avec les mots et leurs sonorités pour les enchaîner avec de la danse. En faisant le lien entre la danse et la vie quotidienne, le chorégraphe explore la difficulté de faire des choix, en se disant que parfois il serait peut-être plus simple de ne pas l'avoir, le choix. Qu'aujourd'hui on en a trop, des choix, et pour des choses plus ou moins essentielles... Ce solo célèbre le plaisir de l'improvisation dans la vie de tous les jours, à l'instar du freestyle en danse, comme un moment suspendu où l'instinct prend le dessus sur la réflexion. Une invitation à ne pas trop se prendre la tête !

TARIFS : plein 17 €, réduit 15 €, jeune 10 €

Spectacle proposé par Le Caméléon



Création collective

Espace des Sens, Origin's Krew,
Danse sans Limite, Solemay,
Nomade

Dès
7 ans

Mar. 04 novembre à 20:30

Maison de la Culture / Salle Boris Vian

Durée : 1h

Pour ouvrir en beauté l'escale clermontoise du festival Karavel, les artistes du territoire s'unissent pour proposer un spectacle unique.

À l'occasion de l'ouverture du festival Karavel à Clermont-Ferrand, les compagnies clermontoises montent ensemble sur scène pour une création collective, éphémère et inédite. Le temps d'un soir, ils mêlent leurs univers, croisent leurs styles et leurs énergies pour offrir un spectacle "one shot", fruit de rencontres et de partages – le tout sous le regard bienveillant du chorégraphe Mourad Merzouki. Un rendez-vous vibrant pour célébrer la richesse chorégraphique du territoire !

TARIFS : plein 18 €, réduit 15 €, jeune 12 €, SiTjeune 8 €

Gratuit pour les étudiants sur inscription :

mediation@crous-clermont.fr

En collaboration avec le CROUS Culture Clermont Auvergne



Käfig

Boxe Boxe Brasil

Dès
7 ans

Mer. 05 novembre à 20:30

Maison de la Culture / Salle Jean Cocteau

Durée : 1h

Fidèle à sa démarche d'ouverture et de croisement des disciplines, Mourad Merzouki revisite *Boxe Boxe*, spectacle emblématique de la compagnie Käfig, dans une version inédite aux couleurs du Brésil.

En 2010, Mourad Merzouki invitait dans *Boxe Boxe* le quatuor à cordes Debussy à partager la scène avec ses danseurs hip-hop pour jouer sur les contrastes et les similitudes entre danse, boxe et musique classique. Depuis, le chorégraphe a ré-enfilé ses gants en repensant l'écriture de cette pièce à succès : il adapte la danse des artistes brésiliens à une nouvelle partition musicale, repensée avec la complicité du Quatuor Debussy. Véritable challenge chorégraphique, cette re-crédation démontre la force de la danse à dépasser les frontières et envoie valser dans les cordes du ring tous les préjugés !

TARIFS : plein 24 €, réduit 21 €, jeune 17 €, SiTjeune 8 €

SCOLAIRES : Jeu. 06 nov. à 10:00 & 14:15 - Maison de la Culture (durée 50 min.) / Réservations : nora@karavelkalypso.com

Direction artistique et chorégraphie : Mourad Merzouki — Conception musicale : Quatuor Debussy, AS'N — Interprétation : Diego Alves Dos Santos, Helio Robson Dos Anjos Cavalcanti, Diego Gonçalves Do Nascimento Leitão, Jose Amilton Rodrigues Junior, Alessandro Soares Campanha Da Silva, Luiz Caetano De Oliveira, Fidelis Da Conceição, Wanderlino Martins Neves — Musiciens : Quatuor Debussy (Christophe Collette, Emmanuel Bernard, Vincent Deprecq, Cédric Conchon) — Lumières : Yoann Tivoli — Scénographie : Benjamin Lebreton avec la collaboration de Mourad Merzouki — Costumes : Émilie Carpentier

Avec
séances
scolaires



Mazelfreten

Memento



Dès
8 ans

Jeu. 06 novembre à 20:30

Ven. 07 novembre à 20:00

Sam. 08 novembre à 18:00

La Comédie de Clermont-Ferrand

Durée : 55 min.

Après le succès de *Rave Lucid*, *Memento* marque un retour aux sources pour Laura Defretin et Brandon Masele, qui fusionnent hip-hop et électro dans un élan de vie vibrant.

Donnant à voir la rencontre entre deux gestuelles, à travers différents genres, corps, cultures et origines, la compagnie Mazelfreten partage sa vision du monde et de la danse, dans une pièce qui allie performance, contemplation et poésie, pour nous rassembler autour de son art. Six danseuses et danseurs venus de Chine, de Russie, du Portugal, d'Espagne et de France, célèbrent ce mélange du hip-hop et de l'électro, dans lequel les chorégraphes suivent dix "règles de vie", oscillant entre paroles de sagesse et traits d'humeur, pour offrir un manifeste intime et ouvert sur le monde, résolument humaniste et positif.

TARIFS : plein 32 €, réduit 16 €, -16 ans 14 €

Spectacle proposé par La Comédie de Clermont-Ferrand – Scène nationale

Chorégraphie : Laura Delfretin dit Nala, Brandon Masele dit Miel — Interprétation : Laura Delfretin dit Nala, Brandon Masele dit Miel, Filipe Silva dit Filrap, Maksim Aleshichev dit Myax, Lola Serrano, Aisi Zhou dit Joyce — Création lumières : Judith Leray — Création musicale : KCIV, NiKiT, NGLS — Costumes : Mathilde Lhomme



Free Styles / CCNR Le Bloc(k)



Dès
5 ans

Joga Bonito

Ven. 07 novembre à 20:30

Maison de la Culture / Salle Boris Vian

Durée : 45 min.

***Joga Bonito* mêle danse et football dans une performance où l'énergie du stade envahit la scène. Convoquant au plateau quatre danseurs et un footballeur freestyle, le chorégraphe Moncef Zebiri parvient avec virtuosité à transfigurer le sport en beauté.**

Jamais la frontière entre la danse et la performance sportive n'a été aussi mince : athlètes et danseurs se confondent, enchaînant les prouesses techniques pour offrir un moment de grâce à couper le souffle. Les danseurs associent différents types de danse hip-hop : toprock, house ou encore breaking – danse de prédilection du chorégraphe – au pas-sinho, inventé dans les favelas de Rio. Une pièce originale qui revisite les codes du spectacle vivant pour produire une expérience interactive, mettant l'accent sur la performance.

TARIFS : plein 18 €, réduit 15 €, jeune 12 €, SiTjeune 8 €

Chorégraphie : Moncef Zebiri — Interprétation : Noussair Ben Abdoul Hadi, Rémi Michault, Estanis Radureau (ou Victor Tricaud), Yoann Thomas, Lubin Loquais — Création lumière : Jean Yves Desaint-Fuscien dit Juanito — Création sonore : Joël Sossavi, Senka



Révolution

Hi-Fu-Mi



Dès
6 ans

Sam. 08 novembre à 10:30

Maison Nelson Mandela

Durée : 35 min.

Inspiré par l'imaginaire infini de sa fille, Anthony Egéa fait surgir un monde merveilleux où l'enfance devient danse. *Hi-Fu-Mi* transforme la cour de récréation en un terrain de jeu chorégraphique, ludique et poétique.

Chorégraphe majeur du hip-hop, Anthony Egéa s'inspire ici de la créativité spontanée des enfants, pour créer une pièce pleine de fraîcheur. *Hi-Fu-Mi* réinvente les jeux d'enfants – jeux de mains, défis complices, checks inventifs – à travers la richesse des styles hip-hop. On y reconnaît ces jeux universels, transmis de génération en génération, où le mouvement devient un début chorégraphique. Portée par un duo de jeunes interprètes, complices et lumineux, la pièce donne vie à une relation faite de rires, tensions, tendresse et émerveillement. Un spectacle délicat et rythmé qui réveille l'enfant qui sommeille en nous !

TARIFS : plein 8,50 €, réduit 6,50 €

Spectacle proposé par Graines de Spectacles
Saison jeune public de la Ville de Clermont-Ferrand



Battle des Trans'urbaines



Dim. 09 novembre à 14:00

La Coopérative de Mai

Durée : 5h

En clôture du festival, le Battle des Trans'urbaines – clin d'œil au rendez-vous qui laisse place à Karavel – met à l'honneur la dimension spectaculaire du hip-hop pour une plongée dans l'énergie brute des battles.

En collaboration avec le collectif clermontois Battle Beast, ce battle all style rassemble les meilleurs danseurs hip-hop venus défendre leur style sous l'œil expert du jury. Passionné de danse ou simple curieux, ne manquez pas ce rendez-vous incontournable du festival dans le pur esprit du hip-hop : survolté et généreux !

TARIFS : plein 12 €, -12 ans ou SiTjeune 6 €

En collaboration avec la Coopérative de Mai et le collectif Battle Beast

Pré-inscriptions obligatoires pour les danseurs sur karavelkalypso.com avant le 8 novembre.

Pré-sélections le jour J à 10:30 à la Coopérative de Mai.

Suivez l'annonce du line-up sur les réseaux sociaux du Battle des Trans'urbaines et de Battle Beast. Catégories : 3vs3 breaking / 2vs2 hip-hop / 1vs1 house / 2vs2 kids



Actions culturelles



HIP-HOP POUR TOUS

Karavel vous invite à découvrir les différentes facettes de la culture hip-hop lors d'une journée à partager entre amis ou en famille, en compagnie de danseurs, DJs et graffeurs.

Sam. 08 novembre de 11:00 à 18:00 – Dès 8 ans

Maison Nelson Mandela

Ateliers hip-hop : 11:00 & 17:00

Ateliers break : 13:30 & 16:00

Atelier dance hall : 14:45

Ateliers customisation d'objets : 13:30 & 15:45

Atelier lettrage graffiti : 17:00

Ateliers fresque graffiti : 13:30, 15:15 & 17:00

Battle & jam : 18:00 à 20:00

Avec Solemay, Origin's Krew, Xav'graff, Apogé et DJ Glenn

Tarif unique : 5 € (forfait journée). Possibilité de participer à un ou plusieurs ateliers (ateliers d'une heure).

Renseignements & inscriptions : nora@karavelkalypso.com

ART URBAIN & RECYCLAGE

Karavel et la Direction de Gestion des Déchets de Clermont Auvergne Métropole mêlent art et recyclage lors d'une performance de graffiti sur des colonnes du tri du verre et meubles à recycler en givebox. Des shows de danse et un DJ set rythment la prestation des huit graffeurs.

Sam. 26 octobre dès 13:00

Square Conchon-Quinette devant le centre Jaude

Ce même jour, Clermont Auvergne Métropole organise une action de sensibilisation au tri des déchets.

Accès libre et gratuit

KARAVEL AU FRAC AUVERGNE

Situé au pied de la cathédrale à Clermont-Ferrand, le Fonds Régional d'Art Contemporain Auvergne a pour vocation de constituer une collection d'art haut niveau qui réunit aujourd'hui plus de 1000 œuvres majoritairement créées par des artistes de renommée nationale et internationale.

Karavel propose une performance mêlant danse et musique live en écho aux œuvres de l'exposition temporaire *Habiter le chaos* de l'artiste Johanna Mirabel, peintre d'origine guyanaise et antillaise.

Mar. 21 octobre à 17:00

Entrée libre et gratuite. Exposition présentée du 20 septembre 2025 au 18 janvier 2026 au FRAC Auvergne.

RENDEZ VOUS DANSÉ À MILLE FORMES

Mille Formes est un centre d'initiation à l'art pour les 0-6 ans, ouvert gratuitement aux familles et aux groupes. Avec *Le P'tit Bal de Mille Formes version hip-hop*, la compagnie Danse sans limite propose aux tout petits, et aux adultes qui les accompagnent, de venir à la rencontre du groupe Krigz pour un moment de danse, de partage et de fête à la découverte des danses hip-hop.

Sam. 08 novembre à 10:00 & 16:00

Entrée libre et gratuite. Durée 1h

HIP-HOP DANS LES MÉDIATHÈQUES MÉTROPOLITAINES

Participez aux ateliers et performances proposés dans les médiathèques de Clermont Auvergne Métropole !

Gratuit sur réservation auprès des médiathèques concernées

— Atelier d'écriture slam

En écho au spectacle *Confliture*, la compagnie Terre de Break propose un atelier d'exploration des techniques d'écriture pour puiser l'inspiration, affiner ses textes et jouer avec les sonorités, dans le but de les slamer, les rapper ou les chanter.

Ven. 10 octobre de 16:45 à 17:45 – Ados & adultes
Médiathèque Alain Rey (Pont-du-Château)

— Atelier danse hip-hop

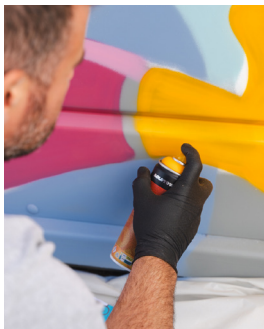
Avec la compagnie Terre de Break, initiez-vous aux bases du breaking en explorant le freestyle et l'improvisation, éléments clés de la danse hip-hop.

Ven. 10 octobre de 17:45 à 18:45 – Ados & adultes
Médiathèque Alain Rey (Pont-du-Château)

— Atelier graffiti

Initiez-vous au maniement de la bombe aux côtés d'Apogé, graffeur professionnel, pour une immersion créative au cœur de l'univers du street art.

Mer. 29 octobre
de 14:00 à 16:00
Tout public dès 8 ans
Médiathèque Hugo Pratt
(Cournon)





— Parcours Street Art

Clermont-Ferrand regorge d'œuvres d'art à ciel ouvert : graffitis, collages, space invader... Chaussez vos baskets et prenez vos appareils photos pour arpenter, regarder et photographier les rues de la ville en compagnie du graffeur Motte qui offre une belle découverte de l'univers du street-art !

Sam. 08 novembre à 14:00 – Tout public

Départ devant la médiathèque de Jaude

Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte pour participer à ce parcours.

Gratuit sur inscription : Ichabany@clermontmetropole.eu

— Atelier initiation breaking

La compagnie Origin's Krew vous invite à une initiation ludique et accessible au breaking, l'une des disciplines emblématiques de la culture hip-hop. Ouvert à toutes et tous – en solo, en famille ou entre amis – venez découvrir les mouvements de base et ressentir l'énergie, le rythme et le plaisir de danser ensemble.

Mer. 12 novembre de 10:00 à 12:00 – Tout public dès 5 ans

Médiathèque Jacques Prévert (Lempdes)

KARAVEL AU CROUS

En partenariat avec le Service Culture du CROUS Clermont Auvergne, Karavel propose plusieurs événements.

— Impromptu dansé

Karavel vous entraîne dans un moment vibrant, festif et plein d'énergie !

Mar. 04 novembre dès 12:00

Hall de la résidence Dolet

— Art urbain et recyclage

Afin de sensibiliser les étudiants au tri des déchets, Karavel et la Direction de Gestion des Déchets de Clermont Auvergne Métropole proposent une performance graffiti sur conteneurs de tri des déchets.

Mar. 04 novembre dès 11:30

Parking de la résidence Dolet

KARAVEL À L'OPHIS DU PUY-DE-DÔME

En partenariat avec l'OPHIS du Puy-de-Dôme, Karavel propose aux enfants et adolescents résidents du Quartier Goncourt – dans le centre de Clermont-Ferrand – d'embellir leur environnement en participant à la création d'une fresque murale collective avec l'artiste Motte, dans le cadre d'ateliers d'initiation au graffiti proposés pendant les vacances scolaires d'automne.

Semaine du 20 octobre

Renseignements et inscriptions auprès de l'OPHIS
Xavier Cellier 06 72 76 22 48 - xcellier@ophis.fr

KARAVEL AU CSE MICHELIN

Pour ses adhérents, le CSE Michelin propose des événements en collaboration avec le festival Karavel.

— Parcours street art

Clermont-Ferrand regorge d'œuvres d'art à ciel ouvert : graffitis, collages, space invader... Chaussez vos baskets et prenez vos appareils photos pour arpenter, regarder et photographier les rues de la ville en compagnie du graffeur Motte qui offre une belle découverte de l'univers du street-art !

Dim. 26 octobre à 14:00 – Tout public

Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte pour participer à ce parcours.

— Atelier d'initiation danse hip-hop

Dans le cadre convivial du CSE Michelin, la compagnie Espace des Sens propose un atelier mêlant danse et musique live. Le danseur Olivier Lefrançois et la musicienne Élise Escarguel forment un duo complice qui guide avec bienveillance les participants dans l'univers du breakdance. Portés par les rythmes joués en live, les participants découvrent les bases de cette danse dans une ambiance ludique et dynamique.

Sam. 25 octobre de 13h30 à 15h30 – Tout public dès 8 ans

Renseignements & inscriptions sur csemichelin.fr



KARAVEL AU LIEU JEUNESSE ANATOLE FRANCE

Invité de l'accueil de loisirs jeunes de la Ville de Clermont-Ferrand au Lieu Jeunesse Anatole France, Karavel propose une semaine de découverte de la culture hip-hop, à travers différents ateliers de breaking et de graffiti. Ce projet s'inscrit également en partenariat avec le FRAC Auvergne, en écho à l'exposition temporaire de l'artiste Johanna Mirabel.

Semaine thématique du lun. 20 au ven. 24 octobre

Inscription à partir de mi-septembre auprès de la Direction de l'Enfance Jeunesse de la Ville de Clermont-Ferrand

KARAVEL À LA MISSION LOCALE DE CLERMONT-FERRAND

En partenariat avec la Mission Locale, Karavel propose une découverte de la culture hip-hop et du métier de danseur à travers deux ateliers du Marathon de la danse.

Vendredi 10 octobre

La Mission Locale est une association qui conseille les jeunes de 16 à 25 ans sortis du système scolaire sur les questions d'emploi, d'orientation professionnelle, de santé, de logement...

Si vous remplissez ces conditions d'âge et que vous souhaitez participer à ces ateliers, contactez la Mission Locale au 04 73 42 17 57 ou accueil@missionlocale-clermont.com

Billetterie

EN LIGNE

karavelkalypso.com

PAR TÉLÉPHONE

04 72 14 63 40

Du mardi au vendredi
de 11:00 à 13:00
et de 14:00 à 17:30

SUR PLACE

— **Clermont Auvergne
Volcans - Office
de Tourisme**

Tous les lundis de 14:00
à 18:00 et du mardi au
dimanche de 10:00 à 13:00
et de 14:00 à 18:00

— **Maison de la Culture**

1h avant le début des
spectacles, uniquement
du 04 au 07 novembre

ÉCHANGE & ANNULATION

Les billets ne sont pas
remboursés sauf en cas
d'annulation du spectacle.

TARIFS RÉDUITS

Sur présentation
d'un justificatif

— **Tarif réduit** 6,50 € à 21 €
(selon les spectacles)

— **Tarif jeune** 10 € à 17 €
(selon les spectacles)

— **Tarif SiTjeune** 8 €
(6 € battle)

En prévente uniquement
à l'Office de Tourisme.

Les conditions d'application
des tarifs réduits sont
disponibles sur la billetterie
en ligne karavelkalypso.com
ou par téléphone au
04 72 14 63 40.

Les chèques Vacances
ANCV sont acceptés pour
les ateliers et les spectacles.

PASS 3 SPECTACLES

Le Pass Karavel vous permet
de voir 3 spectacles pour
33 € parmi une sélection de
spectacles du festival.

Lieux des spectacles

Maison de la Culture de Clermont-Ferrand

Salle Jean Cocteau : 71 boulevard François Mitterrand

Salle Boris Vian : rue Abbé de l'Épée

Maison Nelson Mandela

33 rue Tourrette - Clermont-Ferrand

La Coopérative de Mai

Rue Serge Gainsbourg - Clermont-Ferrand

Le Caméléon

52 avenue de Cournon - Pont-du-Château

La Comédie de Clermont-Ferrand

69 boulevard François Mitterrand - Clermont-Ferrand

Autres lieux

FRAC Auvergne 6 rue du Terrail - Clermont-Ferrand

CROUS Clermont Auvergne 25 rue Étienne Dolet - Clermont-Ferrand

CSE Michelin 8 rue Jacques-Magnier - Clermont-Ferrand

Mission locale Clermont métropole et volcans 64 bd Léon Jouhaux - Clermont-Ferrand

Médiathèque de Jaude 9 place Louis-Aragon - Clermont-Ferrand

Médiathèque Hugo-Pratt rue Pierre Jacquet - Cournon-d'Auvergne

Médiathèque Alain-Rey 3 place de l'Hôtel de Ville - Pont du Château

Médiathèque Jacques Prévert Parc de la Mairie - Lempdes

Square Conchon-Quinette Place de Jaude - Clermont-Ferrand

Mille Formes 23 rue Fontgiève - Clermont-Ferrand

Lieu Jeunesse Anatole France 154 rue Anatole France - Clermont-Ferrand

Bureau du festival

Centre associatif du Changil 13 rue des Quatre Passeports - Clermont-Ferrand

Nora Dekhli — Coordination Karavel – escale clermontoise

nora@karavelkalypso / 06 67 30 02 20

Le festival Karavel est organisé par Pôle en Scènes (Licences PLATESV-R-2020-008187, 2020-008223, 2020-008224), en collaboration avec les lieux partenaires — **Responsable de la publication** Bernadette Delort — **Coordination de la publication** Delphine Gaillard — **Rédaction** Delphine Gaillard, Emma Pellaton, Nora Dekhli — **Conception graphique** Élise Milonet — **Crédits photos** couverture Julie Cherki / Modèle Mahault Vitalis – p.1 Michel Cavalca, Thierry Clergue, Maxime Robert – p.3 Emile Zeizig – p.5 Julie Cherki – p.7 Michel Cavalca – p.9 Duylau Pix – p.11 Thierry Clergue – p.13 Maxime Robert – p.15 Jérémie MacFly – p.16, 19, 20 Thomas Perrin – **Impression** Imprimerie Decombat – août 2025.

KARAVELKALYPSO.COM

@festivalkaravel

